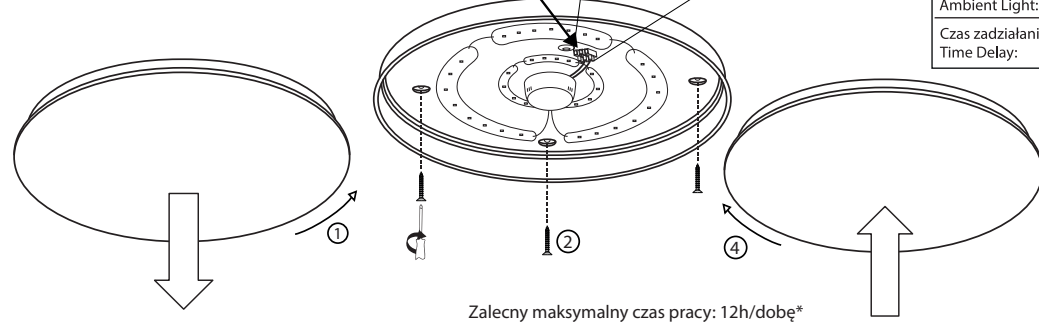


PLD-260-120: 90
PLD-285-180: 90
PLD-350-240: 102
PLD-450-360: 115

PLD-260-120: ø254
PLD-285-180: ø285
PLD-350-240: ø325
PLD-450-360: ø435



Regulacja czujnika ruchu:

ON	Detection area	Hold time			Daylight sensor
		1	2	3	
100%	ON	5s	ON	ON	25lux
50%	ON	1min	ON	ON	ON
	ON	3min	ON	ON	ON
	ON	5min	ON	ON	ON
	ON		ON	ON	Disable

Dane techniczne czujnika ruchu:

Zasięg detekcji / Detection distance:	Max 5m
Próg zadziałania Ambient Light:	<80lux
Czas zadziałania Time Delay:	5s ± 5min

Oprawa **PLD-260-120-4K-MS** zawiera źródła światła **TH-CMCR12W5C1PV1.0 (4000K)** i **ML-M1684A-F01-V2.1 (4000K)** klasy energetycznej **D**.

Oprawa **PLD-285-180-3K-MS** zawiera źródła światła **ML-M0077-F01** i **ML-M0078-F02** klasy energetycznej **E**.

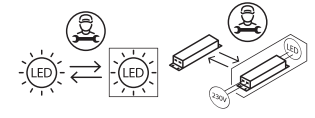
Oprawa **PLD-285-180-4K-MS** zawiera źródła światła **ML-M0077-F01 (4000K)** i **ML-M0078-F02 (4000K)** klasy energetycznej **D**.

Oprawa **PLD-350-240-3K-MS** zawiera źródła światła **TH-CMCR24W6C2P (3000K)** i **TH-CMCR24W6C2PV1.0 (3000K)** klasy energetycznej **D**.

Oprawa **PLD-350-240-4K-MS** zawiera źródła światła **TH-CMCR24W6C2P (3000K)** i **TH-CMCR24W6C2PV1.0 (3000K)** klasy energetycznej **D**.

Oprawa **PLD-450-360-3K-MS** zawiera źródła światła **TH-CMCR36W3C3PV2.0** i **TH-CMCR36W3C3PV2.0** klasy energetycznej **E**.

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повод на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrateremtés céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

LT: Neišmesti susidėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunalėmis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.

LV: Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir veidī bīstamas vielas. Šīs ierces jāizveid atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.

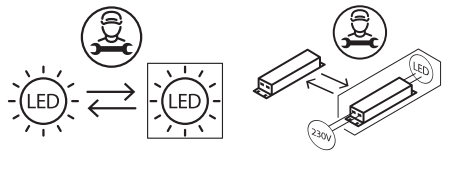
EE: Ärge viske kasutatud elektril- ja elektronikaesemedid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest vallistest, kui tootja peakorterilt ka.

ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desagradados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.

IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

Oprawy zawierają źródła światła w klasie energetycznej E.

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



1 230V~ 50Hz	2 P _{sb} : <0,5W P _{on} : 12W - 1130lm P _{on} : 18W - 1620lm P _{on} : 24W - 2160lm P _{on} : 36W - 3250lm	3 CRI ≥ 80 3000K 4000K	4 [Symbol]	5 OFF ON [Symbol] 30000x	6 30000h	7 IP44
8 IK02	9 [Symbol]	10 [Symbol]	11 [Symbol]	12 [Symbol]	13 120°	14 [Symbol]
15 -0,5m	16 +35°C -20°C	17 MAX 12h*				

*dotyczy modeli bez czujnika ruchu

BEMKO

ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

PL	EN	DE	RU	FR	CZ
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość.	1. Rated voltage, frequency.	1. Nennspannung, Frequenz.	1. Номинальное напряжение, частота.	1. Tension nominale, fréquence.	1. Jmenovité napětí, frekvence.
2. Moc, strumień świetlny.	2. Power, luminous flux.	2. Leistung, Lichtstrom.	2. Мощность Вт., Световой поток.	2. Puissance, flux lumineux.	2. Výkon, světelný tok.
3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw.	3. Color temperature, colour rendering index.	3. Farbtemperatur, Farbwiedergebeindex.	3. Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света.	3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs.	3. Barvová teplota, index podání barev.
4. Klasa ochronności.	4. Appliance classes.	4. Schutzklasse.	4. Класс защиты от поражения электрическим током.	4. Classe de protection.	4. Třída ochrany.
5. Ilość cykli ON/OFF.	5. ON/OFF cycles.	5. Anzahl der EIN/AUS-Zyklen.	5. Количество циклов ON/OFF.	5. Nombre de cycles ON/OFF.	5. Počet cyklů ZAP / VYP.
6. Żywotność oprawy.	6. Lifetime.	6. Lebensdauer der Leuchte.	6. Срок службы светильника.	6. Durée de vie du luminaire.	6. Životnost svítidla.
7. Stopień ochrony.	7. International Protection Rating.	7. Schutzart.	7. Степень защиты.	7. Niveau de protection.	7. Stupeň ochrany.
8. Stopień wytrzymałości mechanicznej.	8. Protection against mechanical impacts.	8. Mechanische Festigkeitsklasse.	8. Степень механической прочности.	8. Degré de résistance mécanique.	8. Stupeň mechanické pevnosti.
9. Uwaga, ryzyko porażenia prądem.	9. Caution, risk of electric shock.	9. Achtung: Gefahr eines Stromschlags.	9. Внимание, риск поражения электрическим током.	9. Attention, risque de choc électrique.	9. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
10. Nie współpracuje ze ściemniaczem.	10. It does not work with a dimmer.	10. Funktioniert nicht mit dem Dimmer.	10. Не работает с диммером.	10. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité.	10. Nespolupracuje se stmívačem.
11. Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.	11. For internal/external use.	11. Für den internen und externen Gebrauch.	11. Для внутреннего и наружного использования.	11. À usage interne et externe.	11. Na vnitřní a venkovní použití.
12. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.	12. Replace the defective lamp cover immediately.	12. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.	12. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника.	12. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé.	12. Poskytnout kryt svítidla okamžitě vyměňte.
13. Kąt świecenia.	13. Angle of illumination.	13. Beleuchtungswinkel.	13. Кривая силы Света Ш.	13. Angle d'éclairage.	13. Úhel osvětlení.
14. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi.	14. It does not work with cross and stairs connectors.	14. Arbeitet nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen.	14. Не работает с выключателями лестничными и включателями комбинированными.	14. Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transverseaux.	14. Nespolupracuje se schodišťovými a křížovými vypínači.
15. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.	15. The minimum distance from the illuminated object.	15. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.	15. Минимальное расстояние от освещаемого объекта.	15. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé.	15. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
16. Temperatura pracy.	16. Working temperature.	16. Betriebstemperatur.	16. Рабочая температура.	16. Température de fonctionnement.	16. Pracovní teplota.
17. Maksymalny czas pracy.	17. Maximum working time.	17. Maximale Arbeitszeit.	17. максимальное рабочее время.	17. Temps de travail maximum.	17. Maximální pracovní doba.

SK	HU	LT	LV	EE	ES	IT
1. Menovité napätie, frekvencia.	1. Névleges feszültség, frekvencia.	1. Vardinė įtampa, dažnis.	1. Nominālais spriegums, frekvence.	1. Nimipinge, sagedus.	1. Tensión nominal, frecuencia.	1. Tensione nominale, frequenza.
2. Výkon, svetelný tok.	2. Teljesítmény, fényáram.	2. Galia, šviesos srautas.	2. Jauda, gaismas plūsmas.	2. Võimsus, valgusvoog.	2. Potenza, flusso luminoso.	2. Potenza, flusso luminoso.
3. Farbová teplota, index podania farieb.	3. Szín hőmérséklet, színvisszaadási index.	3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis.	3. Krāsas temperatūra, krāsas atveidošanas indekss.	3. Värvtemperatuur, värvihalduse indeks.	3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática.	3. Temperatura colore, indice di resa cromatica.
4. Trieda ochrany.	4. Védelmi osztály.	4. Saugumo klasė.	4. Kaitseklass.	4. Kaitseklass.	4. Clase de protección.	4. Corsi di elettrodomestici.
5. Počet cyklov ZAP / VYP.	5. BE / KI kapcsolási ciklusok száma.	5. Ciklų ON/OFF skaičius.	5. ON/OFF ciklu skaits.	5. ON / OFF tsükliite arv.	5. Número de ciclos ON/OFF.	5. Cicli ON/OFF.
6. Životnost svítidla.	6. A lámpatest élettartama.	6. Saugumo galiojimo trukmė.	6. Gaismekļa kalpošanas laiks.	6. Valgusti kasutus.	6. Vida útil de la luminaria.	6. Tutta la vita.
7. Stupeň ochrany.	7. Védettségi mértéke.	7. Saugos laipsnis.	7. Starptautiskais aizsardzības novērtējums.	7. Kaitse aste.	7. Grado de protección.	7. Grado di protezione internazionale.
8. Stupeň mechanické pevnosti.	8. A mechanikai szilárdság mértéke.	8. Mechaninio patvarumo laipsnis.	8. Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem.	8. Mehaanilise tugevuse aste.	8. Grado de resistencia mecánica.	8. Grado di protezione internazionale.
9. Pozor, nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom.	9. Vigyázat, áramütési elleni védelem.	9. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką.	9. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.	9. Tähelepanu, elektrilõõgi oht.	9. Atención: riesgo de descarga eléctrica.	9. Attention, rischio di scossa elettrica.
10. Nespolupracuje so stmievačom.	10. Nem működik együtt fényáramszabályzóval.	10. Neveikia su dimeriais.	10. Nedarbojas ar restatiem.	11. Sise- ja väliseks kasutamiseks.	10. Non funziona con un dimmer.	11. Per uso interno/esterno.
11. Na vnitřní a venkovní použití.	11. Belső és külső használatra.	11. Tinkamas naudoti šioje ir viduje.	11. Izmantotāšanai iekšējās un ārā vidē.	12. Asendage kahjustatud lambivari kohe.	12. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente.	12. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente.
12. Poskytnout kryt svítidla okamžitě vyměňte.	12. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest burját.	12. Nedelsiant pakeisti pažeistą šviestuvo gaubtą.	12. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vākus.	13. Valgustamise nurk.	13. Ángulo de iluminación.	13. Ángulo de iluminación.
13. Úhel osvětlení.	13. Világítási szög.	13. Švietimo kampas.	13. Apgaismojuma leņķis.	14. See ei tööta treppi- ja ristühendustega.	14. Non funziona con croce e connettori per scale.	14. Non funziona con croce e connettori per scale.
14. Nespolupracuje se schodišťovými a křížovými vypínači.	14. Nem működik a keresztkapcsolóval.	14. Neveikia su laiptainiais ir kryžminiais jungikliais.	14. Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem.	15. Minimālāle kaugus valgustatud objektist.	15. La distanza minima da l'oggetto illuminato.	15. La distanza minima da l'oggetto illuminato.
15. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.	15. Minimális távolság a megvilágított objektumtól.	15. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto.	15. Minimālais attālums no apgaismo tā objekta.	16. Tootemperatuur.	16. Temperatura di lavoro.	16. Temperatura di lavoro.
16. Pracovní teplota.	16. Üzem hőmérséklet.	16. Darbo temperatūra.	16. Darba temperatūra.	17. Maksimālāle tööaeg.	17. Tempo massimo di lavoro.	17. Tempo massimo di lavoro.
17. Maximální pracovní čas.	17. Maximális munkaidő.	17. Maksimālais darba laiks.	17. Maksimālais darba laiks.			

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnij się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniczami oraz elementami automatyki mogącyimi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiecz.

Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product’s service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichtinhaltenng der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая загрязненность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť

Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenu hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

Odporúčania

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie výše uvedených odporúčaní. Vyhrazujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság

A villamos elektromos berendezéseket áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt . A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatónek megfelelően. A termék módosítása veszélyel jár és a jótállás elvesztését vonja maga után.

Karbantartás

Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemeltetni fényérzékzabályzókkal és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/páratartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.

Irányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Sauga

Prieš pradedami elektros įrenginių montażo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montażą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsizvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminyms modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.

Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradedami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojamą oro patekimą, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausą ir švelnią medžiagą. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Gaminyne nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

Rekomendacijos

Neatsizvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimybės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība

Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātām vērtībām. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārlecinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīgst nosegt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un salkmus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiske izgarojumi.

Ieteikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedriba ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī patarum tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus

Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivale eeskirjale ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimist ja garantii kadumist.

Hoolitus

Kõik hoolitustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolituse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvahustus, ärge katke toodet. Puhastamiseks kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamiseks dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lõuhendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega.

St kõrge tolmu- / niiskuse, vesi, plahvatusohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.

Soovitud

Juhendist toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilööki, põletusi või muud kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseramuus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad

Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire limitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el periodo de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia.

Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una continua aereazione, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché questi possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detergenti chimici per la pulizia. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: polvere/umidità eccessive, acqua, aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.

Indicazioni

La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Nr: C524/2019

Producent: Bemko Sp z o.o.

Adres: ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce

Niniejszym deklarujemy że:

Plafoniera LED z mikrofalowym czujnikiem ruchu**PSF706-124-MS, PSF706-164-MD, PSF706-224-MD**


Spełniają wymagania zasadnicze następujących dyrektyw / Rozporządzeń:

2014/35/UE	z dnia 26 lutego 2014r w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
2014/53/UE	z dnia 16 kwietnia 2014 r.w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE
2011/65/UE	z dnia 8 czerwca 2011r w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2009/125/WE	z dnia 21 października 2009 r. ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią
2011/65/UE	z dnia 8 czerwca 2011r w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
245/2009	z dnia 18 marca 2009r w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla lamp fluorescencyjnych bez wbudowanego statecznika, dla lamp wyładowczych dużej intensywności, a także dla stateczników i opraw oświetleniowych służących do zasilania takich lamp, oraz uchylające dyrektywę 2000/55/WE Parlamentu Europejskiego i Rady
874/2012	z dnia 12 lipca 2012r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego lamp elektrycznych i opraw oświetleniowych

Do oceny zastosowano niżej wymienione normy / dokumentacje techniczne:

PN-EN 60598-1:2015-04 Oprawy oświetleniowe – Część 1: Wymagania ogólne i badania
PN-IEC 598-2-1:1994 Oprawy oświetleniowe – Wymagania szczegółowe – Oprawy oświetleniowe stałe ogólnego przeznaczenia
PN-EN 62471:2010 Bezpieczeństwo fotobiologiczne lamp i systemów lampowych
PN-ETSI EN 300 440 V2.1.1:2018-12 Urządzenia bliskiego zasięgu (SRD) -- Urządzenia radiowe pracujące w zakresie częstotliwości od 1 GHz do 40 GHz
PN-ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2017-08 Wspólne wymagania techniczne -- Zharmonizowana norma zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.1(b) dyrektywy 2014/53/UE i zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 6 dyrektywy 2014/30/UE
PN-EN 62493:2015-11 Ocena sprzętu oświetleniowego związana z ekspozycją człowieka na działanie pól elektromagnetycznych
PN-EN IEC 63000:2019-01 Dokumentacja techniczna do oceny produktów elektrycznych i elektronicznych w odniesieniu do ograniczenia substancji niebezpiecznych

Warszawa 13.05.2019


Prezes Zarządu
Włodzisław Klipowicz
Włodzisław Klipowicz
imię, nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej
do wystawienia deklaracji zgodności

EU DECLARATION OF CONFORMITY

No: C524/2019

Manufacturer: Bemko Sp z o.o.

Adress: ul. Bocznicowa 13

05-850 Jawczyce

hereby declare, that product:

LED Ceiling Lamp with microwave motion sensor

PSF706-124-MS, PSF706-164-MD, PSF706-224-MD

Is in compliance with the following directives / regulations:

2014/35/EU	of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
2014/53/EU	of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC
2011/65/EU	of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2009/125/EC	of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products
1194/2012	of 12 December 2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for directional lamps, light emitting diode lamps and related equipment
245/2009	of 18 March 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for fluorescent lamps without integrated ballast, for high intensity discharge lamps, and for ballasts and luminaires able to operate such lamps, and repealing Directive 2000/55/EC of the European Parliament and of the Council
874/2012	of 12 July 2012 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of electrical lamps and luminaires

For evaluation below standards/technical documentation were used:

EN 60598-1:2015 Luminaires. General requirements and tests
EN 60598-2-1:1989 Luminaires. Particular requirements. Specification for fixed general purpose luminaire
EN 62471:2008 Photobiological safety of lamps and lamp systems
EN 62493:2015 Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018 Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range; Harmonised Standard for access to radio spectrum
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2017 Technical requirements – Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and the essential requirements of article 6 of Directive 2014/ 30/EU
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 63000:2016)

Warsaw 13.05.2019




Prezes Zarządu
[Signature]
imie, nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej
do wystawienia deklaracji zgodności